

BUKURSHKRIM I SHKRONJAVE TË KUR'ANIT

Përgatiti:

Muhamed I. Dolaku

Mitrovicë, 2009

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(Elif)

ا	ا		
Në fund	Në mes	Në fillim	Më vete

(Ba)

ب	ب	ب	ب
Në fund	Në mes	Në fillim	Më vete

(Ta)

ت	ت	ت	ت
Në fund	Në mes	Në fillim	Më vete

(Tha)

ث	ث	ث	ث
Në fund	Në mes	Në fillim	Më vete

(Xhim)

ج ج ج ج

Ně fund

Ně mes

Ně fillim

Mě vete

ج ج ج

[xhi]

[xhe]

[xhu]

(Ha)

ح ح ح ح

Ně fund

Ně mes

Ně fillim

Mě vete

(Hi)

خ خ خ خ

Ně fund

Ně mes

Ně fillim

Mě vete

(Dál)

د د

Ně fund

Ně mes

Ně fillim

Mě vete

(Dhál)

Ně fund

Ně mes

Ně fillim

Mě vete

(Ra)

Ně fund

Ně mes

Ně fillim

Mě vete

(Za)

Ně fund

Ně mes

Ně fillim

Mě vete

(Sín)

Ně fund

Ně mes

Ně fillim

Mě vete

(Shín)

Ně fund

Ně mes

Ně fillim

Mě vete

(Sád)

ص ص ص ص

Ně fund

Ně mes

Ně fillim

Mě vete

(Dád)

ض ض ض ض

Ně fund

Ně mes

Ně fillim

Mě vete

(Ta)

ط ط ط ط

Ně fund

Ně mes

Ně fillim

Mě vete

(Dha)

ظ ظ ظ ظ

Ně fund

Ně mes

Ně fillim

Mě vete

(Ajn)

ع ع ع ع

Ně fund

Ně mes

Ně fillim

Mě vete

(Gajn)



(Fa)



(Káf)



(Kàf)



(Lám)



(Mím)

Ně fund

Ně mes

Ně fillim

Mě vete

(Nún)

Ně fund

Ně mes

Ně fillim

Mě vete

(Wáv)

Ně fund

Mě vete

(Ha)

Ně fund

Ně mes

Ně fillim

Mě vete

(Ja)

Ně fund

Ně mes

Ně fillim

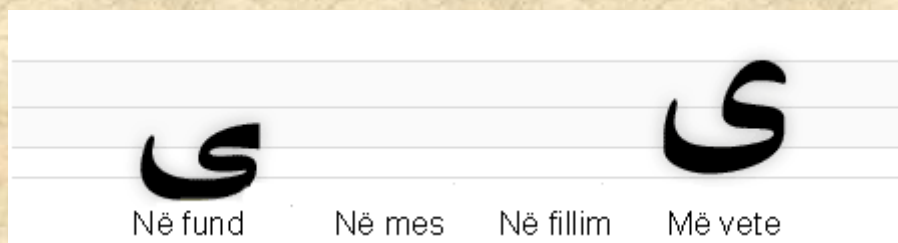
Mě vete

Tri shkronja që nuk janë pjesë e alfabetit të rregullta

(Tâ' Marbuṭah)



(Elif Maksurah)



(Hamzatul-Wasl)



Tâ' Marbootah

"Lidhur Ta ' - Kjo shkronjë ekziston vetëm si shkronjë e fundit e një fjale. Kjo shkronjë është e theksuar si HA ' ه kur Harakah nuk është e theksuar dhe kjo është e theksuar si Ta ' ث kur Harakah është e theksuar.

هَمْزَةٌ

Elif, Makmeurah

Kjo shkronjë është e theksuar saktësisht si Elif. Kjo shkronjë ekziston vetëm si shkronjë e fundit e një fjale.

عَلَى

['alâ]

"Mbi", "Mbi të gjithë"

مُوسَى

[Musâ]

I Dërguari "Musa"

عَصَى

['Asâ]

"Ai e kundërshtoi"

عَصَا

['Ameâ]

"Shufër", "Shkop"

Vërejtja e fundit: dy fjalë kanë shqiptim saktësisht të njëjta, por me dallime ortografike të ndryshme, dhe kështu do të thotë të ndryshme.

Elifi me Hamzatul-Wamel

بَيْت

[Bejte]

"Shtëpi"

الْبَيْت

[El-bejte]

"Shtëpi"

أَمِير

[Emir]

"Komandant", "Udhëheqës"

أَمِيرُ الْبَيْتِ

[Emirul-Bejt]

"Kreu i familjes", fjalë për fjalë "komandant i shtëpisë"

هَمْرَةٌ أَوْصَلِ

يَا أَمِيرُ الْبَيْتِ

[Ja emirel ja-bejt]

"O kreu i familjes!"

مِنْ أَمِيرِ الْبَيْتِ

[Min emiril-bejte]

"Nga kreu i familjes"

عَلَى الدِّينِ

['alad-deen]

فِي الْبَيْتِ

[Fil-bejt]

"Në shtëpi"

أَبُو الْحَارِثِ

[Ebul-Hârith]

"Luani", fjalë për fjalë "babai i luanit"

بَيْت × أَلْبَيْت

[bejt] - [el-bejt]

"shtëpi" - "shtëpi"

رَسُولُ × الرَّسُولُ

[Resul] - [Er-Resul]

أَلْحُرُوفُ الْقَمَرِيَّةُ

[el-huruful-kemerijjah]
"Shkronjat hënë"

أَلْحُرُوفُ الشَّمْسِيَّةُ

[el-huruful-shemsijjah]
"Shkronjat Diell"

الحروف القمرية

El-huruf el-kemerijjah

Alif ا

Bâ` ب

Jeem ج

Hâ` ح

Khâ` خ

`Ayn ع

Ghayn غ

Fâ` ف

Qâf ق

Kâf ك

Meem م

Hâ` ه

Yâ` ي

Wâw و

الحروف الشمسية

El-huruf esh-shemsijjah

ت Tâ`

ث Thâ`

د Dâl

ذ Dhâ

ر Râ`

ز Zây

س Seen

ش Sheen

ص Sâd

ض Dâd

ط Tâ`

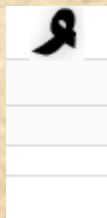
ظ Zâ`

ل Lâ

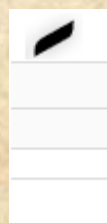
ن Noon

Hareket

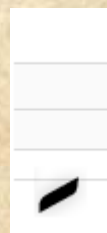
Damma [u]



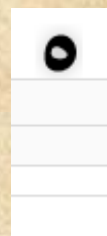
Fet'ha [e]



Kesra [i]



Sukuni



Teshdidi

13

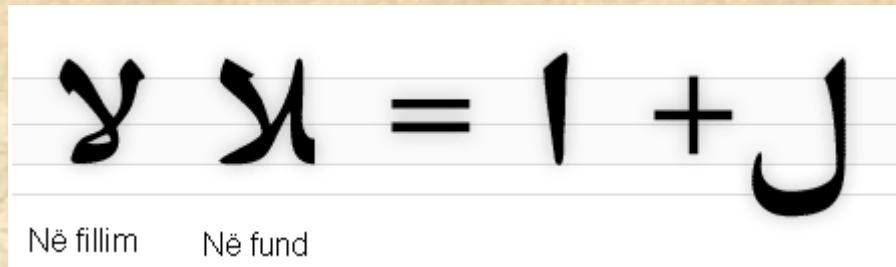
22

11

11

22

Lâm-Elif: The ligature



Shembuj:

بَحَثَ

[behethe]

بُحِثَ

[buhithe]

حَدَّثَ

[hedethe]

"Për të ri", "fundit" ose "roman"

تَابَ

[tebe]

"Ai u kthye", "Ai u pendua"

ذَبَحَ

[dhebehe]

"Ai i preu"

سَال × صَال

[Sâl] - [Sâl]

سِين × صِين

[Seen] - [Seen]

سُول × صُول

[Sool] - [Sool]

دَار × ضَار

[Dâr] - [Dâr]

دِيك × ضِيك

[Deek] - [Deek]

دُوك × صُوك

[Dook] - [Dook]

تَائِرَة × طَائِرَة

[Tâ'irah] - [Tâ'irah]

تَيْب × طَيْب

[Teeb] - [Teeb]

تُوب × طُوب

[Toob] - [Toob]

ذَالِم × ظَالِم

[Dhâlim] - [Zâlim]

ذِيْم × ظِيْم

[Dheem] - [Zeem]

دُوم × ظُوم

[Dhoom] - [Zoom]

عَا عِي عُو

['oo]-['ee]- ['â]

عَا غِي غُو

[ghoo]-[ghee]- [ghâ]

قَا قِي قُو

[qoo]-[qee]-[qâ]

سَلَام

[Salam]

"Paqe"

لَا

[lâ]

"Jo"

دِين

[din]

"Feja"

جُوع

[xhu`]

"Uri"

سَيْف

[Sejf]

"Shpatë, jatagan"

بَيَان

[bejân]

"Shpjegim"

خَوْف

[hewf]

"Frika"

جَوَاب

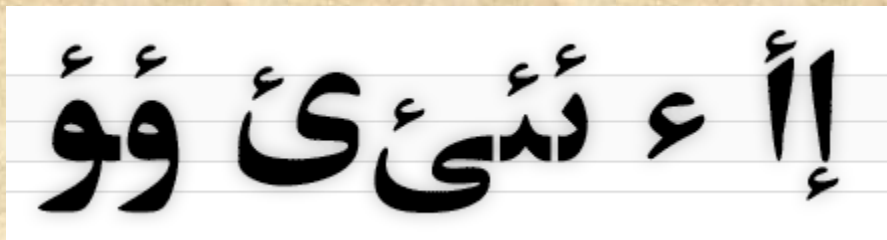
[Xhewâb]

"Përgjigje"

Shembuj se si është theksuar Hamzah:



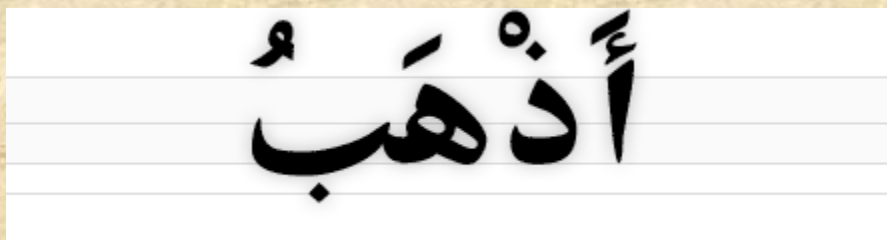
[i] - [a] - [u]



Disa shembuj të Hamza kur përdoret në fjalë:



[ahedhe]
"Ai mori"



[adhhebu]
"Unë jam duke shkuar"

أُخْرِجْ

[uhrixhu]

"Unë jam duke marrë jashtë"

سَأَلَ

[se'ele]

"Pyeti ai"

قَرَأَ

[kere'e]

"Lexohet si"

يَسَأَلُ

[jes'elu]

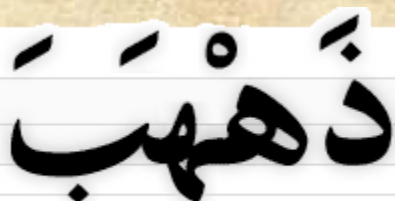
"Ai është duke i kërkuar"



[jekre'u]
"Ai është leximi"

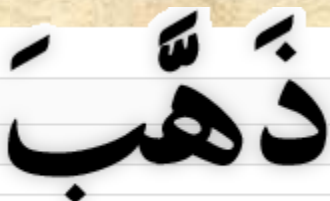
Tashkeel dhe Harakât: shkalla 2

Shaddah tregon se një bashkëtingëllore është dfishuar. Një fjalë që fillimisht duket si kjo:

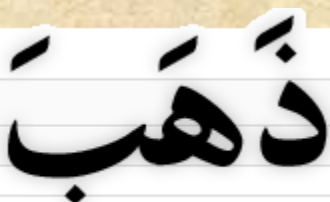


[dheh-hebe]

Pastaj mund të shkruhet si vijon:



[dheh-hebe]
"Ai bëri (diçka) kontroll"



[dhehebe]
"Vazhdoi ai"

Tenwin

Ndonjëherë dy raste Damma ose Kesra gjenden në të njëjtën shkronjë në fund të një fjale. Këto "dy -Harakât "janë quajtur kolektivisht Tenwin. Këtu janë tri forma të ndryshme të Tenwin-it:

Uammatân (do të thotë dy Damma):

كِتَابٌ × كِتَابَيْنِ

[Kitabun]

"Libri", forma normative

Fet'hatân (do të thotë dy Fet'ha)

كِتَابًا × كِتَابَيْنِ

[Kitâben]

"Libri", rasa kallëzore

Kesratân (do të thotë dy Kesra):

كِتَابٍ × كِتَابَيْنِ

[Kitâbin]

"Libri", rasa gjinore